

Tilinpäätös 2005



Helsingin Energia

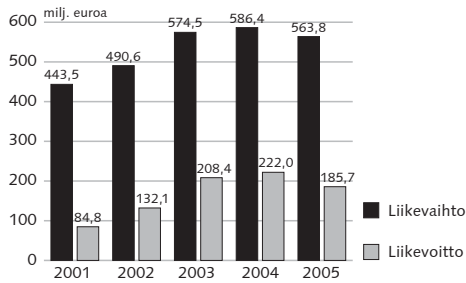
Taloutta kuvaavia tunnuslukuja_	2
Toimintakertomus	3
Tuloslaskelma_	6
Tase	7
Rahoituslaskelma_	9
Liitetiedot_	10
Eriytettyjen sähköliiketoimintojen lisätiedot	15
Maakaasuliiketoimintojen eriyttäminen	18
Tilintarkastuskertomus_	20
Konsernin tuloslaskelma_	21
Konsernin tase	22

Taloutta kuvaavia tunnuslukuja

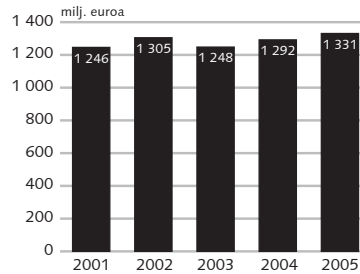
HELSINGFORS ENERGI I SIFFROR

	2005	2004	2003	2002	2001
Liikevaihto (Milj. €) OMSÄTTNING	563,8	586,4	574,5	490,6	443,5
Liikevoitto (Milj. €) RÖRELSEVINST	185,7	222,0	208,4	132,1	84,8
Taseen loppusumma (Milj. €) BALANSOMSLUTNING	1 330,9	1 291,7	1 247,5	1 305,3	1 245,5
Sijoitetun pääoman tuotto % AVKASTNINGSGRAD PÅ INVESTERAT KAPITAL %	16,1	19,3	18,9	12,9	8,5
Omavaraisuusaste % SOLIDITETS GRAD %	69	70	69	58	56
Investoinnit (Milj. €) INVESTERINGAR					
Tuotantolaitokset PRODUKTIONSANLÄGGNINGAR	12,0	23,0	8,0	6,0	3,2
Sähköverkko ELNÄT	26,6	15,3	13,3	13,5	13,3
Kaukolämpö FJÄRRVÄRME	43,5	20,0	13,0	7,9	6,3
Muut investoinnit ÖVRIGA	12,6	56,7	33,9	8,9	33,0
Yhteensä (Milj. €) SUMMA	94,7	115,0	68,2	36,3	55,8
Henkilökunnan lukumäärä 31.12. ANTALET PERSONAL	1 368	1 505	1 527	1 557	1 593
Henkilökunnan lukumäärä keskimäärin ANTALET PERSONAL CA	1 405	1 547	1 560	1 607	1 639

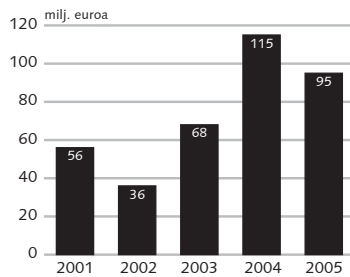
Liikevaihto ja liikevoitto



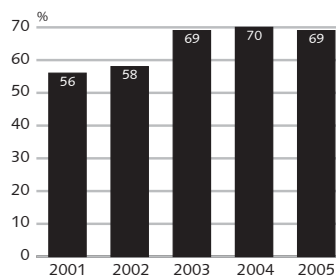
Taseen loppusumma



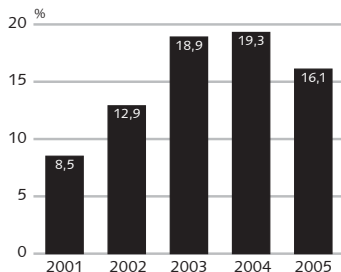
Investoinnit



Omavaraisuusaste



Sijoitetun pääoman tuotto



Tunnuslukujen laskentaperusteet

NYCKELTALEN UTRÄKNADE ENLIGT FORMELN

Sijoitetun pääoman tuotto, %

AVKASTNING PÅ INVESTERAT KAPITAL, %

Tulos ennen satunnaisia eriä + korko- ja muut rahoituskulut
 RESULTAT FÖRE EXTRAORDINÄRA ANDELAR + RÄNTE- OCH ÖVRIGA FINANSIERINGSKOSTNADER
 Sijoitettu pääoma keskimäärin
 INVESTERAT KAPITAL I GENOMSNIITT x 100

Omavaraisuusaste, %

SOLIDITET, %

Oma pääoma + varaukset
 EGET KAPITAL + RESERVER
 Taseen loppusumma
 BALANSOMSLUTNING x 100

TOIMINTAKERTOMUS TILIKAUDELTA 1.1. - 31.12.2005

Helsingin Energia toimii kunnallisena liikelaitoksena, jonka liiketoimintaorganisaatio muodostuu liiketoiminnoista sekä palvelutoiminnoista. Toimintamallin tavoitteena on liiketoimintojen kannattavuuden ja tehokkuuden arviointi ja seuranta siten, että se samalla myös täyttää tehostuvan viranomaisvalvonnan vaatimukset.

Toimintamallin muodostavat liiketoiminnot: HelenSähkö, HelenVerkko, HelenLämpö, Helen-Trading, HelenEngineering, HelenVoima, HelenService ja Erilliset liiketoimintayksiköt: Helen-Kiinteistöt, HelenSähköratkaisut, HelenLämpöratkaisut, HelenJäähdytys, HelenIT ja HelenTunnelit. Palvelutoimintoja ovat Asiakaspalvelu ja viestintä sekä Konsernipalvelut.

Myynnin kehitys

Sähkön loppuasiakasmyynti oli 4 914 GWh, mikä oli 8 % edellisvuotta vähemmän. Sähkön kokonaismyynti oli 7 357 GWh ja vähennystä edelliseen vuoteen oli 15 prosenttia. Sähkösiiirron myynti, 4 229 GWh, kasvoi edelliseen vuoteen verrattuna 1,7 prosenttia. Helsingin jakelualueelle toimitetun kaukolämmön myyntimäärä väheni 87 GWh eli 1,3 % edelliseen vuoteen verrattuna johtuen normaalia lämpimämmästä säästä. Kaukolämmön kokonaistoimitus oli 6 569 GWh. Kaukojäähdytyksen kokonaismyynti oli 18 GWh.

Sähkönmyyntituotot olivat 248,7 milj. euroa, mikä oli 38,4 milj. euroa vähemmän kuin edellisenä vuonna. Muutokseen vaikutti erityisesti tukkusähkömarkkinoilla tapahtunut kehitys.

Sähkösiiirronmyynnin tuotot olivat 78,2 milj. euroa, mikä oli 3,5 prosenttia vähemmän kuin edellisenä vuonna johtuen 1.4.2005 tehdystä siirtohintojen tarkistuksesta. Lämmönmyynnistä saatiin tuottoja 209,7 milj. euroa ja se oli määrältään 11,8 milj. euroa edellistä vuotta suurempi, vaikka toimitettu energiamäärä väheni. Muutos johtui kohonneista polttoainehinnoista. Muita tuottoja kertyi 7 milj. euroa enemmän kuin edellisenä vuonna.

Toimintavuoden liikevaihto oli 563,8 milj. euroa. Vähennystä edellisen vuoden liikevaihtoon oli 22,6 milj. euroa.

Liiketoiminnan muita tuottoja kertyi 24,8 milj. euroa, mihin sisältyi 12,9 milj. euroa päästöoikeuksien kaupan tuloja, jotka osaltaan kompensoivat erillistuotannon kannattamattomuutta.

Kulut

Kulut ilman suunnitelman mukaisia poistoja olivat 354 milj. euroa. Kulut kasvoivat 11,8 milj. euroa edellisvuodesta, mikä johtui kohonneista polttoainehinnoista sekä normaalia laajemmista voimalaitosten huoltotöistä. Polttoainekulut kasvoivat 7,0 milj. euroa vaikka sähkön tuotantomäärä väheni 950 GWh. Kuluihin sisältyi valmistusta omaan käyttöön 8,5 milj. euroa. Suunnitelman mukaiset poistot olivat 57,2 milj. euroa eli 1,7 milj. euroa enemmän kuin edellisenä vuonna.

Tuloskehitys

Liikevoitto oli 185,7 milj. euroa. Edellisen vuoden vastaava luku oli 222,0 milj. euroa. Tulos ennen tilinpäätössiirtoja oli 168,8 milj. euroa. Vähennystä edelliseen vuoteen oli 17 %. Tulos ennen tilinpäätössiirtoja muodostaa liikevaihdosta 30 % (35 %). Sijoitetun pääoman tuotto prosentti oli 16,1 laskettuna tilikauden sijoitetun pääoman keskiarvon mukaan.

Investoinnit

Investoinnit ja muut pitkävaikutteiset sijoitukset olivat vuonna 2005 yhteensä 94,7 milj. euroa (114,9 milj. euroa), mikä sisältää myös ennakkomaksujen muutoksen.

Suurin yksittäinen investointi oli Katri Valan lämpöpumppulaitos, johon investoitiin 18,9 milj. euroa. Muut kaukolämmön investoinnit olivat 24,6 milj. euroa (19,7 milj. euroa). Sähköverkkoon investoitiin 26,6 milj. euroa (15,3 milj. euroa), johon sisältyy Suvilahden sähköaseman uusiminen. Voimalaitosinvestoinnit olivat 12,0 milj. euroa (23,1 milj. euroa), ulkovalaistuksen investoinnit 4,3 milj. euroa (3,8 milj. euroa) ja kaukojäähdytyksen investoinnit 13,6 milj. euroa (11,5 milj. euroa).

Sijoitusten lisäys oli 0,9 milj. euroa ja se aiheutui Finestlink Oy:n osakepääoman korottamisesta.

Rahoitus

Tulorahoitusta kertyi 242,9 milj. euroa (277,5 milj. euroa). Pitkäaikaisten lainojen korot kaupungille, korvaus peruspääomalle sekä erillinen voittovarojen tasesiirto olivat yhteensä 173,0 milj. euroa (182,8 milj. euroa). Pitkäaikaisia lainoja lyhennettiin 19,3 milj. euroa (19,3 milj. euroa). Omavaraisuusaste oli 69 %.

Henkilöstö

Henkilöstömäärä (vakinaiset ja määräaikaiset) oli vuoden lopussa 1368 (edellisenä vuonna 1505) ja keskimäärin 1405 (1547). Henkilömäärän pienentymiseen vaikutti osaltaan mittaustoiminnan yhtiöittäminen, jonka yhteydessä Mitox Oy:n palvelukseen siirtyi 1.1.2005 Helsingin Energiasta 108 henkilöä. Sähkötarkastustoiminnan myynti Inspecta Oy:lle aiheutti 6 henkilön vähentymisen. Palkkoja ja palkkioita, sisältäen myös tulospalkkiot, maksettiin 48,7 milj. euroa (51,4 milj. euroa).

Ympäristö ja laatu

Helsingin Energian liiketoiminnan keskeisiä lähtökohtia ovat korkea toimitusvarmuus ja muut laadulliset tekijät. Energian tuotanto perustuu luontoa ja ympäristöä säästävään kestävä kehityksen periaatteiden mukaiseen yhdistettyyn sähkön- ja lämmöntuotantoon sekä kauko- lämmitykseen. Myös kaukojäähdytystä saadaan samoista tuotantoprosesseista, mikä edelleen lisää energiatehokkuutta.

Sähkön ja lämmön yhteistuotannossa voimalaitosten polttoaineen energiasta saadaan hyödynnettyä jopa yli 90 %. Jos sähkö ja lämpö tuotettaisiin erikseen, olisi polttoainetarve noin 40 % suurempi. Helsingissä tuotetusta energiasta yhteistuotannon osuus vuonna 2005 oli 97 %. Kaukojäähdytys säästää merkittävästi sähköä ja primäärienergiaa, kun se valitaan hajautetun kiinteistökohtaisen jäähdytyksen tilalle.

Helsingin Energian ympäristöjärjestelmät ISO 14001 ja Green Office ovat vakiintuneet hyödyllisiksi työkaluiksi sekä raportointiin että jatkuvan parantamisen periaatteen toteuttamiseen. Voimalaitoksilla on tehty energia-analyysyjä. Vuonna 2005 käynnistettiin energiatehokkuuden parantamistoimenpiteitä.

Puhdistetun jäteveden hukkalämpöä hyödyntävän lämpöpumppulaitoksen rakennustyöt Katri Valan puiston alla etenivät aikataulun mukaisesti. Vuonna 2006 käynnistyvän suuren lämpöpumppulaitoksen lämpöteho tulee olemaan 90 MW ja jäähdytysteho 60 MW.

Helsingin Energia laatii erillisen ympäristöraportin ja -tilinpäätöksen.



Liiketoiminnan riskit ja epävarmuustekijät

Sähkömarkkinoiden vaihtelut ovat voimakkaita ja ennustettavuuden arvioidaan heikentyvän. Kilpailu loppuasiakasmarkkinoilla kiristyy. Sähköpörssihintojen vaihtelu aiheuttaa liiketoimintariskejä tukku- ja loppuasiakasmyyntissä sekä sähkön hankinnassa. Helsingin Energia varautuu riskeihin suojaamalla hankinta- ja myyntisalkkuja.

Polttoaineiden hintakehityksestä ja päästökaupasta aiheutuu tuotantokustannusten kohoamiseen liittyvä kannattavuusriski. Myös polttoaineiden saatavuus on epävarmuustekijä.

Organisaatio ja tilintarkastajat

Helsingin kaupungin tekninen lautakunta kehittää ja valvoo liikelaitoksen toimintaa. Vuoden 2005 lopussa lautakuntaan kuuluivat Matti Hirvikallio, puheenjohtaja, Antti Kääriäinen, varapuheenjohtaja, ja muina varsinaisina jäseninä Nina Konttinen, Joonas Rauramo, Anna-Maria Kantola, Antti Vuorela, Susanna Korpivaara, Teuvo Junka ja Annukka Paasikivi. Helsingin Energian toimitusjohtajana on toiminut Seppo Ruohonen.

Tilintarkastajana on toiminut Ernst & Young Julkispalvelut Oy. Vastuunalaisena tarkastajana on toiminut JHTT, KHT Mikko Ryttilähti. Helsingin kaupunki on hoitanut sisäisen tarkastuksen.

Vuoden 2006 näkymät

Vuoden 2006 toimintasuunnitelman sähkönmyynnin kehitysarvioissa on otettu huomioon kilpailu- ja markkinatilanne. Sähkön kokonaisyntymän arvioidaan kasvavan edellisestä vuodesta. Sähkön-siirron myyntitulojen arvioidaan pysyvän edellisuoden tasolla. Kaukolämmön myyntimäärä- ja lämmönmyyntituloarviot perustuvat normaalivuoden lämpötilaan ja ovat edellistä vuotta korkeammalla tasolla. Kulujen on arvioitu pysyvän vuoden 2005 tasolla. Tulostason odotetaan parantuvan.

Päästöoikeudet ja -kauppa tulevat heijastumaan myös talouteen. Helsingin Energialla on vuodelle 2006 varattuna ennustettua päästöoikeuksien tarvetta niukasti vastaava määrä.

Investointisuunnitelma on edellistä vuotta matalammalla tasolla. Suurimpina hankkeina suunnitelmassa ovat kaukolämmön ja -jäähdytyksen tuotantoon suunniteltu Katri Valan puiston lämpöpumppulaitos sekä jäähdytysverkon rakentaminen. Muut ennakoitavissa olevat investoinnit ovat normaaliin tuotanto- ja verkkotoimintaan liittyviä. Vuoden 2006 rahoitustilanne on edelleen tasapainossa ja siinä on huomioitu myös Teollisuuden Voima Oy:n tulevasta ydinvoimalaitos-yksiköstä varattujen teho-osuuksien rahoitus.

Helen-konserni

Helsingin Energian tilinpäätöksen lisäksi on laadittu Helen-konsernin konsernitiilinpäätös (tilintarkastamaton). Helen-konserniin kuuluvat tytäryhtiöt: Oy Mankala Ab, Kiinteistöosakeyhtiö Helsingin Sähkötalo, Mitox Oy ja neljä erillistä asunto-osakeyhtiötä (Asunto Oy Helsingin Kaarlenkatu 3-5, Asunto Oy Helsingin Kivelänkatu 5-7, Asunto Oy Helsingin Käenkuja 6 ja Asunto Oy Helsingin Laajasuontie 32) sekä osakkuusyritykset: Vantaan Energia Oy, Suomen Energia-Urakointi Oy ja Finestlink Oy.

TULOSLASKELMA 1.1. - 31.12. RESULTATRÄKNING

	2005 1000 €	2004 1000 €
LIKEVAIHTO OMSÄTTNING	563 799	586 367
Valmistus omaan käyttöön TILLVERKNING FÖR EGET BRUK	8 527	6 876
Liiketoiminnan muut tuotot ÖVRIGA RÖRELSEINTÄKTER	24 789	26 760
Kulut KOSTNADER		
Energianhankinta ENERGIANSKAFFNING	-32 382	-36 237
Aineet, tarvikkeet ja tavarat: MATERIAL, FÖRNÖDENHETER OCH VAROR		
Voimalaitospolttoaineostot KRAFTVERKSBRÄNSLEN	-177 634	-186 944
Polttoainevarastojen muutos FÖRÄNDRING AV BRÄNSLELAGER	väh/minsk -2 406	lisays/ökn 13 971
Aine- ja tarvikeostot MATERIAL- OCH FÖRNÖDENHETSINKÖP	-15 340	-14 460
Tarvikevarastojen muutos FÖRÄNDRING AV FÖRNÖDENHETSLAGER	väh/minsk -585	lisays/ökn 137
Ulkopuoliset palvelut KOPTA TJÄNSTER	-35 013	-24 834
Henkilöstökulut PERSONALKOSTNADER	-65 769	-69 361
Suunnitelman mukaiset poistot AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN	-57 192	-55 501
Liiketoiminnan muut kulut ÖVRIGA RÖRELSEKOSTNADER	-25 086	-24 732
LIKEVOITTO RÖRELSEVINST	185 708	222 044
Rahoitustuotot ja kulut FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER		
Osinkotuotot DIVIDENDINTÄKTER	8 102	7 393
Muut korko- ja rahoitustuotot ÖVRIGA RÄNTEINTÄKTER OCH FINANSIELLA INTÄKTER	582	1 097
Korko- ja muut rahoituskulut RÄNTEKOSTNADER OCH ÖVRIGA FINANSIELLA KOSTNADER	-25 593	-26 681
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA VINST FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER	168 799	203 853
Poistoeron muutos FÖRÄNDRING AV AVSKRIVNINGSDIFFERENS	2 668	2 668
Varausten muutos FÖRÄNDRING AV RESERVER	-108	-86
Korvaus peruspääomalle AVKASTNING PÅ BASKAPITAL	-47 429	-47 429
TILIKAUDEN VOITTO RAKENSAPSPEIODENS VINST	123 930	159 006



TASE BALANSRÄKNING

31.12.2005
1000 €

31.12.2004
1000 €

VASTAAVAA AKTIVA

PYSYVÄT VASTAAVAT BESTÄENDE AKTIVA

Aineettomat hyödykkeet IMMATERIELLA TILLGÅNGAR

Aineettomat oikeudet IMMATERIELLA RÄTTIGHETER 22 549 23 707

Aineelliset hyödykkeet MATERIELLA TILLGÅNGAR

Rakennukset ja rakennelmat BYGGNADER OCH KONSTRUKTIONER 116 369 114 041

Verkosto NÄT 432 746 420 363

Tuotannolliset koneet ja laitteet PRODUKTIONSMASKINER OCH ANLÄGGNINGAR 235 547 232 390

Muut koneet ja kalusto ÖVRIGA MASKINER OCH INVENTARIER 6 242 7 092

Hankintaennakkomaksut FÖRSKOTTSBETALNINGAR 5 608 8 119

Keskeneräinen käyttöomaisuus PÅGÅENDE NYANLÄGGNINGAR 45 104 21 787

841 616 803 793

Sijoitukset PLACERINGAR

Osuudet saman konsernin yrityksissä ANDELAR I FÖRETAG INOM SAMMA KONCERN 169 172 169 172

Muut sijoitukset ÖVRIGA PLACERINGAR 148 722 147 834

317 893 317 006

VAIHTUVAT VASTAAVAT RÖRLIGA AKTIVA

Vaihto-omaisuus OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR

Polttoaineet BRÄNSLEN 66 299 69 161

Ennakkomaksut FÖRSKOTTSBETALNINGAR 0 920

Tarvikkeet FÖRNODENHETER 2 385 2 970

68 684 73 051

Lyhytaikaiset saamiset KORTFRISTIGA FORDRINGAR

Myyntisaamiset FÖRSÄLJNINGSFORDRINGAR 42 149 42 562

Saamiset kaupungilta FORDRINGAR HOS STADEN 2 986 3 218

Saamiset saman konsernin yrityksiltä FORDRINGAR HOS FÖRETAG INOM SAMMA KONCERN 201 38

Siirtosaamiset RESULTATREGLERINGAR 26 541 24 291

Muut saamiset ÖVRIGA FORDRINGAR 4 197 1 304

76 075 71 413

Rahat ja pankkisaamiset KASSA OCH BANK

4 073 2 714

VASTAAVAA YHTEENSÄ SUMMA 1 330 890 1 291 682

TASE BALANSRÄKNING

31.12.2005
1000 €31.12.2004
1000 €

VASTATTAVAA PASSIVA

OMA PÄÄOMA EGET KAPITAL

Peruspääoma BASKAPITAL	474 290	474 290
Muut rahastot ÖVRIGA FONDER	88 106	88 106
Edellisten tilikausien voitto BALANSERAD VINST FRÅN TIDIGARE RÄKENSKAPSPERIODER	174 818	115 812
Tilikauden voitto RÄKENSKAPSPERIODENS VINST	123 930	159 006
	861 144	837 214

TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ ACKUMULERAD BOKSLUTSDISPOSITIONER

Kertynyt poistoero ACKUMULERAD AVSKRIVNINGSDIFFERENS	62 765	65 433
Ympäristöpennivaraus MILJÖPENNI-RESERVERING	380	272

VIERAS PÄÄOMA FRÄMMANDE KAPITAL

Pitkäaikainen vieras pääoma LÅNGFRISTIGA FRÄMMANDE KAPITAL

Laina kaupungilta LÅN FRÅN STADEN	267 486	286 760
Muut pitkäaikaiset velat ÖVRIGA LÅNGFRISTIGA SKULDER	107	120
	267 593	286 880

Lyhytaikainen vieras pääoma KORTFRISTIGA FRÄMMANDE KAPITAL

Lainanlyhennykset AVBETALNING PÅ SKULD	19 274	19 274
Saadut ennakot ERHÅLLNA FÖRSKOTT	612	3 072
Ostovelat SKULDER TILL LEVERANTÖRER	40 725	27 841
Ostovelat kaupungilta LEVERANTÖRSSKULDER TILL STADEN	676	516
Ostovelat saman konsernin yrityksiltä LEVERANTÖRSSKULDER TILL ÄGARINTRESSEFÖRETAG	1 535	1 002
Siirtovelat RESULTATREGLERINGAR	17 308	17 960
Muut lyhytaikaiset velat ÖVRIGA KORTFRISTIGA SKULDER	20 604	17 606
Muut lyhytaikaiset velat kaupungilta ÖVRIGA KORTFRISTIGA SKULDER TILL STADEN	38 274	14 611
	139 008	101 883

VASTATTAVAA YHTEENSÄ SUMMA ----- 1 330 890 ----- 1 291 682

RAHOITUSLASKELMA TILIKAUDELTA 1.1. - 31.12. FINANSIERINGSANALYS

	2005 1000 €	2004 1000 €
VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN KASSAVIRTA		
AFFÄRSVERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE		
Tulorahoitus INKOMSTFINANSIERING		
Liikevoitto RORELSEVINST	185 708	222 044
Poistot AVSKRIVNINGAR	57 192	55 501
Korkokulut kaupungin lainasta RÄNTEKOSTNADER TILL STADEN	-25 591	-26 657
Korvaus peruspääomalle AVKASTNING PÅ BASKAPITAL	-47 429	-47 429
Muut rahoitustuotot ja -kulut ÖVRIGA FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER	8 682	8 466
Investoinnit INVESTERINGAR		
Käyttöomaisuuden ja muiden pitkäaikaisten sijoitusten lisäys ÖKNING AV ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR OCH ÖVRIGA LÅNGFRISTIGA PLACERINGAR	-94 745	-114 869
VARSINAISEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN KASSAVIRTA	83 817	97 056
AFFÄRSVERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE		
Rahoitustoiminnan kassavirta FINANSIERINGSVERKSAMHETS KASSAFLÖDE		
Lainakannan muutokset FÖRÄNDRING AV SKULDER		
Pitkäaikaisten lainojen vähennys MINSKNING AV LÅNGFRISTIGA SKULDER	-19 287	-19 225
Oman pääoman muutokset FÖRÄNDRING AV EGET KAPITAL		
Muut oman pääoman muutokset ÖVRIGA FÖRÄNDRINGAR	-100 000	-108 711
Muut maksuvalmiuden muutokset FÖRÄNDRING AV LIKVIDITET		
Vaihto-omaisuuden muutos FÖRÄNDRING AV OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR	4 367	-14 564
Lyhytaikaisten saamisten muutos FÖRÄNDRING AV KORTFRISTIGA FORDRINGAR	-4 662	2 533
Lyhytaikaisen vieraan pääoman muutos FÖRÄNDRING AV KORTFRISTIGT FRÄMMANDE KAPITAL	37 125	15 727
RAHOITUSTOIMINNAN NETTOKASSAVIRTA	-82 457	-124 240
FINANSIERINGSVERKSAMHETS NETTOKASSAFLÖDE		
KASSAVAROJEN MUUTOS FÖRÄNDRING AV KASSA OCH BANK	1 360	-27 184
Kassavarojen muutos FÖRÄNDRING AV KASSA OCH BANK		
Kassavarat 31.12. KASSA OCH BANK 31.12.	4 073	2 714
Kassavarat 1.1. KASSA OCH BANK 1.1.	-2 714	-29 897
KASSAVAROJEN MUUTOS FÖRÄNDRING AV KASSA OCH BANK	1 360	-27 184

TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

1. Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet

Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet perustuvat voimassa olevaan kirjanpitolakiin ja -asetukseen. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti ja tase-erät perustuvat hankinta-arvoihin.

Vaihto-omaisuus esitetään fifo-periaatteen mukaisesti hankintameno tai sitä alemman jälleenhankintahinnan tai todennäköisen myyntihinnan määräisenä.

Poistosuunnitelma

Käyttöomaisuus on merkitty taseeseen hankintameno vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu käyttöomaisuuden hankintameno tasapoistoina.

Poistoaika, vuotta

Asuinrakennukset	30-40
Muut rakennukset ja rakennelmat	20-40
Verkosto	15-40
Tuotannolliset koneet ja laitteet	15-40
Muut koneet ja kalusto	3-10
Lyhytvaikutteiset investoinnit	3-10
Aineettomat hyödykkeet	3-5

	2005 €	2004 €
2. Liikevaihto		
Sähkönmyynti	248 713 516	287 148 596
Sähkösiiirronmyynti	78 168 722	81 013 008
Lämmönmyynti	209 733 490	197 895 039
Muut tuotot	27 182 798	20 310 846
Yhteensä	563 798 525	586 367 489
3. Valmistus omaan käyttöön	8 527 368	6 875 999
4. Liiketoiminnan muut tuotot		
Vuokrat	5 90 717	5 757 635
Luovutusvoitot	0	13 201 033
Päästökauppatuotot	12 875 050	0
Muut	5 963 627	7 801 581
Yhteensä	24 789 394	26 760 249
5. Polttoaineet ja energianhankinta		
Osuussähkö	27 225 800	32 885 498
Sähkön osto	4 893 184	3 160 302
Lämmön osto	262 612	191 422
Polttoaineiden osto	177 634 238	186 943 897
Polttoainevaraston muutos	2 406 162	-13 971 089
Yhteensä	212 421 997	209 210 030



	2005 €	2004 €
6. Ulkopuoliset palvelut		
Huolto- ja kunnossapitopalvelut	16 281 129	13 698 173
Kantaverkkomaksut	8 254 234	6 152 074
Muut ulkopuoliset palvelut	10 477 768	4 984 245
Yhteensä	35 013 131	24 834 492
7. Henkilöstökulut suoriteperusteisesti		
Henkilöstön määrä keskimäärin		
Kuukausipalkkaiset	1 050	1 139
Tuntipalkkaiset	355	408
Henkilöstö lkm	1 405	1 547
Kokonaispalkat	48 929 447	52 118 601
Eläkekulut	13 112 563	13 817 039
Henkilösivukulut	3 726 935	3 424 995
Henkilöstökulut yhteensä	65 768 945	69 360 635
Luontoisetujen verotusarvo	228 233	145 106
Yhteensä	65 997 178	69 505 741
8. Liiketoiminnan muut kulut		
Tonttivuokrat	4 085 392	4 238 783
Muut vuokrat	5 705 091	4 243 780
Tietotekniikka- ja asiantuntijapalvelut	1 687 058	1 517 791
Ympäristöpalvelut	1 184 698	1 293 595
Mainonta ja markkinointi	1 196 138	1 546 844
Posti-, puhelin- ym. maksut	2 244 624	2 287 784
Koulutuspalvelut	735 356	711 420
Muut kulut	8 247 990	8 891 586
Yhteensä	25 086 347	24 731 583
9. Rahoitustuotot ja -kulut		
Osinkotuotot	8 102 191	7 393 274
Muut korko- ja rahoitustuotot	581 989	1 097 092
Rahoitustuotot yhteensä	8 684 180	8 490 366
Perustamislainan korkokulut	24 084 511	24 925 451
Lainan korkokulut kaupungille	1 506 234	1 731 518
Muut korko- ja rahoituskulut	2 580	23 918
Rahoituskulut yhteensä	25 593 325	26 680 887
10. Poistoeron vähennys		
Investointivarauksella katettu poistoero	2 667 990	2 667 990

11. Pysyvät vastaavat

	2005 €	2004 €
Aineettomat oikeudet		
Hankintameno 1.1.	39 889 583	39 069 962
Lisäykset 1.1.-31.12.	1 081 239	1 004 891
Vähennykset 1.1.-31.12.	76 908	185 269
Hankintameno 31.12.	40 893 914	39 889 583
Kertyneet sumupoistot 1.1.	16 182 965	13 976 072
Poistot 1.1.-31.12.	2 162 402	2 206 893
Kirjanpitoarvo 31.12.	22 548 547	23 706 618
Rakennukset ja rakennelmat		
Hankintameno 1.1.	217 139 345	211 986 742
Lisäykset 1.1.-31.12.	10 715 520	10 744 651
Vähennykset 1.1.-31.12.	0	6 357 592
Siirrot	-18	765 544
Hankintameno 31.12.	227 854 846	217 139 345
Kertyneet sumupoistot 1.1.	103 098 131	95 007 326
Poistot 1.1.-31.12.	8 387 284	8 090 806
Kirjanpitoarvo 31.12.	116 369 431	114 041 214
Verkosto		
Hankintameno 1.1.	729 340 878	706 628 429
Lisäykset 1.1.-31.12.	42 133 624	23 983 240
Vähennykset 1.1.-31.12.	501 968	210 222
Siirrot	0	1 060 569
Hankintameno 31.12.	770 972 535	729 340 878
Kertyneet sumupoistot 1.1.	308 977 425	280 827 056
Poistot 1.1.-31.12.	29 249 592	28 150 369
Kirjanpitoarvo 31.12.	432 745 517	420 363 454
Tuotannolliset koneet ja laitteet		
Hankintameno 1.1.	367 420 690	345 685 779
Lisäykset 1.1.-31.12.	17 560 084	21 449 398
Vähennykset 1.1.-31.12.	0	0
Siirrot	0	285 514
Hankintameno 31.12.	384 980 774	367 420 690
Kertyneet sumupoistot 1.1.	135 030 747	121 517 780
Poistot 1.1.-31.12.	14 402 954	13 512 968
Kirjanpitoarvo 31.12.	235 547 072	232 389 943
Muut koneet ja kalusto		
Hankintameno 1.1.	43 616 218	40 363 624
Lisäykset 1.1.-31.12.	2 589 364	3 556 115
Vähennykset 1.1.-31.12.	449 596	303 521
Hankintameno 31.12.	45 755 985	43 616 218
Kertyneet sumupoistot 1.1.	36 524 459	32 984 418
Poistot 1.1.-31.12.	2 989 767	3 540 041
Kirjanpitoarvo 31.12.	6 241 759	7 091 759
Keskeneräinen käyttöomaisuus		
Hankintameno 1.1.	21 787 235	11 974 626
Lisäykset 1.1.-31.12.	38 210 296	29 031 541
Vähennykset 1.1.-31.12.	14 893 104	19 228 160
Siirrot	0	9 228
Hankintameno 31.12.	45 104 427	21 787 235
Kirjanpitoarvo 31.12.	45 104 427	21 787 235

Sijoitukset 31.12.2005

Osakkuudet ja osuudet muissa yhteisöissä	Lukumäärä	Osuus-%	Kirjanpitoarvo €
Oy Mankala Ab	42 400 262	100,00 %	137 143 877
Vantaan Energia Oy	684 363	40,00 %	127 304 805
Kiinteistöosakeyhtiö Helgingin Sähkötalo Oy	1 000 000	100,00 %	22 000 000
Etelä-Pohjanmaan Voima Oy	452 152	7,48 %	16 744 096
Asunto Oy Helsingin Kivelänkatu 5-7	2 629	100,00 %	3 110 107
Asunto Oy Helsingin Kaarlenkatu 3-5	3 215	100,00 %	3 025 315
Mitox Oy	520	100,00 %	1 560 000
Pohjolan Voima Oy	286 791	0,88 %	1 215 853
Asunto Oy Helsingin Käenkuja 6	1 926	100,00 %	1 205 676
Asunto Oy Helsingin Laajasuontie 32	1 158	100,00 %	1 126 734
Kemijoki Oy	22 982	0,94 %	1 074 538
Finestlink Oy	9 000	40,00 %	900 064
Suomen Energia-Urakointi Oy	2 646	44,00 %	890 040
Asunto Oy Meri-Kamppi	776		400 577
Elisa Communications Oyj	53 364		136 905
POWEST Oy	4 436		29 840
Tunturituuli Oy	141	3,50 %	23 714
Asunto Oy Untamontie 8	9		1 060
Suomen Messut osuuskunta	1		17

12. Siirtosaamiset

	2005 €	2004 €
Jaksotettu myynti	21 882 402	20 370 290
Muut siirtosaamiset	4 658 836	3 920 510
Yhteensä	26 541 238	24 290 800

13. Oma pääoma

Peruspääoma 1.1. ja 31.12.	474 289 953		474 289 953
Muut rahastot			
Varmuusvarastorahasto 1.1. ja 31.12.	52 693 277		52 693 277
Liittymismaksut 1.1.	35 412 856	34 124 028	
Liittymismaksujen lisäys	0	1 288 828	
Liittymismaksut 31.12.	35 412 856		35 412 856
Edellisten tilikausien voitto 1.1.	115 811 789	83 161 927	
Edellisen tilikauden voitto	159 006 190	142 649 862	
Muut oman pääoman muutokset	-100 000 000	-110 000 000	
Edellisten tilikausien voitto 31.12.	174 817 978		115 811 789
Tilikauden voitto 31.12.	123 929 687		159 006 190
Yhteensä €	861 143 751		837 214 064

14. Yli viiden vuoden kuluttua erääntyvät pitkäaikaiset velat

Perustamislaina kaupungilta	190 388 733
Muut pitkäaikaiset velat	0
Yhteensä	190 388 733

15. Siirtovelat

Lomapalkka- ja lomarahajaksotus	11 865 061	11 375 944
Ennakkolaskutus	0	2 419 621
Muut siirtovelat	5 442 561	4 164 794
Yhteensä	17 307 622	17 960 359

16. Vastuut ja vastuusitoumukset

	2005 €	2004 €
Vakuustalletukset	33 083	12 500
Muut vakuustalletukset		
Pankkivastuut	2 054 928	1 954 928

Johdannaisopimukset

Sähköjohdannaiskaupan tarkoitus on suojata tulevaisuudessa markkinahintaan tapahtuvia sähkön ostoja ja myyntejä.

Valuuttajohdannaisilla suojataan dollarimääräisiä hiilihankintoja. Sähköpörssi Nord Pool noteeraa vuoden 2006 alusta sähköjohdannaiset euroissa aikaisemmin käytetyn Norjan kruunun sijaan, mistä syystä Norjan kruunu -määräisiä valuuttasuojauksia ei enää toteuteta.

Päästökauppajohdannaisien käyttötarkoitus perustuu toteutetun ja ennustetun päästömäärän sekä alkujaossa myönnettyjen päästöoikeuksien mukaiseen kaupankäyntitarpeeseen. Päästökauppajohdannaiset ovat termiinisopimuksia, joiden ajallinen ulottuvuus on maksimissaan 2 vuotta tilinpäätöshetkestä eteenpäin.

Johdannaisien markkina-arvot perustuvat tilinpäätöshetken markkinahintoihin.

Sähköjohdannaiset ovat futuuri-, forward- ja swap-sopimuksia. Niiden ajallinen ulottuvuus on maksimissaan 3 vuotta tilinpäätöshetkestä eteenpäin.

Valuuttajohdannaiset ovat termiinisopimuksia. Niiden ajallinen ulottuvuus on maksimissaan 2 vuotta tilinpäätöshetkestä eteenpäin.

Suojaustarkoituksessa tehtyjen johdannaisopimusten arvonmuutokset kirjataan tulokseen samalle jaksolle niillä suojattujen fyysisten sopimusten kanssa.

Muiden kuin suojaustarkoituksessa tehtyjen johdannaisopimusten realisoitumaton tappio on kirjattu tulosvaikutteisesti päättyneelle tilikaudelle.

	2005 €	2004 €
Sähköjohdannaiset		
Sopimusten käypä arvo	8 763 998	16 894 503
josta tulouttamatta	8 764 646	16 908 309
Ostettu, TWh	6,2	7,6
Myyty, TWh	6,0	4,6

Johdannaisopimusten tulouttamatta oleva osa on muodostunut tulevaisuudessa tapahtuvaa fyysistä markkinahintaista sähkön ostoa ja myyntiä suojattaessa. Sähköjohdannaisien arvostuksessa on siirrytty nimellisarvosta käypään arvoon. Vuosi 2004 on oikaistu vastaavasti.

	2005 €	2004 €
Valuuttajohdannaiset		
Sopimusten nimellisarvo	2 541 473	156 773 859
Sopimusten käypä arvo	37 702	-1 060 509
josta tulouttamatta	37 702	-1 060 509

Valuuttajohdannaisopimusten käypä arvo on muodostunut tulevaisuudessa tapahtuvaa hiilen hankintaa suojattaessa.

	2005 €
Päästökauppajohdannaiset	
Sopimusten nimellisarvo	13 762 150
Sopimusten käypä arvo	63 400
josta tulouttamatta	63 400

Päästökauppajohdannaisopimusten käypä arvo on muodostunut tulevaisuudessa ennakoituja päästöjä sekä myönnettyjen päästöoikeuksien eroa suojattaessa.

17. Päästökauppa

Helsingin Energialle on myönnetty päästöoikeuksia vuosille 2005-2007 yhteensä 13,2 miljoonaa tonnia/CO₂. Tästä määrästä varattiin 4,2 milj. t/CO₂ vuodelle 2005. Päästöoikeuksien jaossa vuosille 2005-2007 on huomioitu lämmön tarpeen kasvu. Vuoden 2005 päästöt ja päästöoikeuksien myynti olivat yhteensä 4,2 milj. t/CO₂.

Päästöoikeuksien kauppajärjestelmän seurannaisvaikutuksina syntyneet tulon menetykset ja lisäkulut sisältyvät tuloslaskelman eriin, eikä niitä ole eritelty.

Päästöoikeudet käsitellään kirjanpidossa Kirjanpitolautakunnan lausunnon 1767/2005 nettomenettelyn mukaisesti.

18. Valuuttamääräiset erät

Valuuttamääräiset erät on arvostettu tilinpäätöspäivän kurssiin.



ERIYTETTYJEN SÄHKÖLIKETOIMINTOJEN LISÄTIEDOT

Sähkömarkkinalain (386/1995) 7. luvussa säädetään sähköliiketoimintojen eriyttämismääräyksistä. Sähköliiketoiminnoilla tarkoitetaan sähköverkkotoimintaa ja muita sähköliiketoimintoja.

Helsingin Energian toimintamallissa liiketoiminnot on jaettu toiminnallisesti itsenäisiin tulosyksiköihin. Toimintamallin mukaisen tasejaon lähtökohtina ovat olleet aiheuttamisperiaate, liiketoimintojen riskisyys sekä sähkömarkkinalainsäädäntö ja -valvonta.

Pysyvät ja vaihtuvat vastaavat on kohdistettu aiheuttamisperiaatteen mukaan. Peruspääoman ja pitkäaikaisen vieraan pääoman jako perustuu liiketoimintojen omaisuuteen ja riskisyyteen. Lyhytaikainen vieras pääoma on jaettu aiheuttamisperiaatteen mukaan.

Vuonna 2005 tarkennettiin vaihtuvien vastaavien ja lyhyen vieraan pääoman kohdistus- ja jakoperusteita. Tämän seurauksena verkkoliiketoiminnan vaihtuvia vastaavia ja lyhytaikaista vierasta pääomaa on muutettu vuoden 2004 vertailutiedoissa 9,4 miljoonaa euroa.

Kulujen ja tuottojen kohdistaminen on tapahtunut aiheuttamisperiaatteen mukaisesti sisäisen laskennan avulla. Korvaus peruspääomalle on kirjattu eriytetyille liiketoiminnoille tuloksen muodostumisen suhteessa. Suunnitelman mukaiset poistoajat on esitetty poistoja koskevissa liitetiedoissa.

Verkkotoiminnan tunnusluvut	2005	2004
Henkilökunnan lukumäärä keskimäärin	93	94
Nettoinvestoinnit (1000 €)		
Aineettomat hyödykkeet	-4	-8
Aineelliset hyödykkeet	21 574	15 438
Sijoitetun pääoman tuotto %	7,9	9,7

SÄHKÖVERKKOLIIKETOIMINNAN TULOSLASKELMA 1.1. - 31.12.

	2005 1000 €	2004 1000 €
LIIKEVAIHTO	81 323	84 196
Valmistus omaan käyttöön	926	1 086
Liiketoiminnan muut tuotot	1 012	2 464
Energian osto	-5 229	-4 206
Aineet ja tarvikkeet	-854	-1 263
Ulkopuoliset palvelut	-16 678	-9 219
Henkilöstökulut	-5 372	-5 251
Suunnitelman mukaiset poistot	-16 351	15 815
Liiketoiminnan muut kulut	-17 226	-25 135
LIIKEVOITTO	21 551	26 857
Rahoitustuotot	103	210
Rahoituskulut	-11 255	-11 347
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA	10 399	15 720
Korvaus peruspääomalle	-2 816	-3 615
TILIKAUDEN VOITTO	7 583	12 105

SÄHKÖVERKKOLIIKETOIMINNAN TASE 31.12.

	2005 1000 €	2004 1000 €
VASTAAVAA		
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat hyödykkeet	107	124
Aineelliset hyödykkeet	258 501	253 276
Vaihtuvat vastaavat		
Vaihto-omaisuus	418	467
Saamiset	18 023	33 395
VASTAAVAA YHTEENSÄ	277 050	287 262
VASTATTAVAA		
Oma pääoma		
Peruspääoma	93 222	93 222
Muut rahastot	18 327	18 327
Edellisten kausien voitto	18 852	19 648
Tilikauden voitto	7 583	12 105
Vieras pääoma		
Pitkäaikainen	129 856	134 554
Lyhytaikainen	9 210	9 408
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	277 050	287 262

MUUT SÄHKÖLIIKETOIMINNOT TULOSLASKELMA 1.1. - 31.12.

	2005 1000 €	2004 1000 €
LIIKEVAIHTO	257 249	294 586
Valmistus omaan käyttöön	0	50
Liiketoiminnan muut tuotot	178 642	156 174
Kulut		
Energian osto	-32 206	-36 054
Aineet ja tarvikkeet		
Voimalaitospolttoaineostot	-173 237	-185 379
Polttoainevarastojen muutos	-2 406	13 971
Aine- ja tarvikeostot	-6 932	-6 428
Ulkopuoliset palvelut	-5 847	-3 128
Henkilöstökulut	-14 825	-15 072
Suunnitelman mukaiset poistot	-19 159	-18 326
Liiketoiminnan muut kulut	-46 532	-42 163
LIIKEVOITTO	134 747	158 229
Rahoitustuotot ja -kulut		
Osinkotuotot	6	17
Muut korko- ja rahoitustuotot	2 547	566
Korko- ja muut rahoituskulut	-8 483	-9 345
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA	128 818	149 467
Poistoeron muutos	2 668	2 668
Varausten muutos	-108	-86
Korvaus peruspääomalle	-35 685	-34 516
TILIKAUDEN VOITTO	95 693	117 533

MUUT SÄHKÖLIIKETOIMINNOT TASE 31.12.

	2005 1000 €	2004 1000 €
VASTAAVAA		
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat hyödykkeet	21 390	22 321
Aineelliset hyödykkeet	270 243	277 608
Sijoitukset	157 132	156 236
Vaihtuvat vastaavat		
Vaihto-omaisuus	59 792	63 743
Saamiset	115 592	68 659
VASTAAVAA YHTEENSÄ	624 149	588 567
VASTATTAVAA		
Oma pääoma		
Peruspääoma	179 717	179 717
Muut rahastot	54 442	54 442
Edellisten kausien voitto	92 945	39 062
Tilikauden voitto	95 693	117 533
Poistoero ja varaukset	63 145	65 705
Vieras pääoma		
Pitkäaikainen		
Osuus perustamislainasta	34 084	35 317
Laina kaupungilta	54 325	65 190
Lyhytaikainen	49 797	31 600
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	624 149	588 567

MAAKAASULIIKETOIMINTOJEN ERIYTTÄMINEN

Maakaasumarkkinalain (508/2000) 5 luvussa ja KTMa 222/2005:ssä on säädetty maakaasuliiketoimintojen eriyttämisperiaatteet.

Pysyvät ja vaihtuvat vastaavat on kohdistettu aiheuttamisperiaatteen mukaan. Peruspääoman ja pitkäaikaisen vieraan pääoman jako perustuu liiketoimintojen omaisuuteen ja riskisyyteen. Vuonna 2005 tarkennettiin vaihtuvien vastaavien ja lyhyen vieraan pääoman kohdistus- ja jakoperusteita, minkä seurauksena maakaasun myyntitoiminnassa kyseiset erät ovat muuttuneet 58 718 euroa vuoden 2004 vertailutiedoissa.

Tuottojen ja kulujen kohdistaminen on tapahtunut aiheuttamisperiaatteen mukaan. Suunnitelman mukaiset poistoajat on esitetty poistoja koskevissa liitetiedoissa.

MAAKAASUN VERKKOTOIMINTA

Tuloslaskelma 1.1. - 31.12.	2005 €	2004 €
LIKEVAIHTO	126 581	124 648
Kulut		
Tarvikkeet	-115	0
Ulkopuoliset palvelut	-5 160	-23 443
Poistot	-27 388	-28 406
Liiketoiminnan muut kulut	-44 519	0
LIKEVOITTO	49 399	72 798
Rahoitustuotot ja -kulut		
Rahoitustuotot	1 098	60
Korkokulut	-27 751	-28 328
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA	22 745	44 530
TILIKAUDEN VOITTO	22 745	44 530

MAAKAASUN VERKKOTOIMINNAN TASE 31.12.

VASTAAVAA	2005 €	2004 €
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat hyödykkeet	9 166	10 997
Rakennukset ja rakennelmat		
Verkosto	366 377	391 741
Koneet ja laitteet	770	962
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset saamiset	252 081	263 587
VASTAAVAA YHTEENSÄ	628 393	667 287
VASTATTAVAA		
Oma pääoma		
Peruspääoma	70 000	70 000
Muut rahastot	48 774	48 774
Edellisten tilikausien voitto	165 152	170 622
Tilikauden voitto / tappio	22 745	44 530
	306 671	333 926
Vieras pääoma		
Pitkäaikainen vieras pääoma		
Laina kaupungilta	321 722	333 361
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	628 393	667 287



Maakaasuverkkotoiminnan tunnusluvut	2005	2004
Nettoinvestoinnit (euroa)		
Aineettomat hyödykkeet	0	-4
Aineelliset hyödykkeet	0	4
Sijoitetun pääoman tuotto %	7,8	11,2

MAAKAASUENERGIAN MYYNTITOIMINTA

Tuloslaskelma 1.1. - 31.12.	2005	2004
	€	€
LIKEVAIHTO	915 236	682 262
Aineet, tarvikkeet ja tavarat		
Maakaasun osto	-809 724	-598 162
Liiketoiminnan muut kulut	-38 475	-10 389
LIKEVOITTO	67 036	73 711
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA	67 036	73 711
TILIKAUDEN VOITTO	67 036	73 711

MAAKAASUN MYYNTITOIMINNAN TASE 31.12.

VASTAAVAA

Pysyvät vastaavat

Vaihtuvat vastaavat

Lyhytaikaiset saamiset

427 232 421 947

VASTAAVAA YHTEENSÄ **427 232** **421 947**

VASTATTAVAA

Oma pääoma

Edellisten tilikausien voitto

213 229 289 518

Tilikauden voitto / tappio

67 036 73 711

280 265 **363 229**

Vieras pääoma

Lyhytaikainen

146 967 58 718

VASTATTAVAA YHTEENSÄ **427 232** **421 947**

TILINTARKASTAJAN LAUSUNTO

Olemme tarkastaneet Helsingin kaupungin liikelaitoksena toimivan Helsingin Energian tilinpäätöksen tilikaudelta 1.1. - 31.12.2005. Toimitusjohtajan ja Helsingin kaupungin teknisen lautakunnan laatima tilinpäätös sisältää liikelaitoksen toimintakertomuksen, tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot sekä konsernin tuloslaskelman ja taseen. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä lukuun ottamatta konsernin tuloslaskelmaa ja tasetta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Emme ole tarkastaneet tilinpäätökseen sisällytettyä konsernin tuloslaskelmaa ja tasetta.

Lausuntonamme esitämme, että tarkastamamme tilinpäätös on laadittu soveltuvin osin kirjanpitolain ja muiden tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten ja määräysten mukaisesti. Eriytettyjen maakaasuliiketoimintojen tuloslaskelmat, taseet ja niiden lisätiedot on laadittu maakaasumarkkinalain ja sen nojalla annettujen säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot liikelaitoksen toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta.

Helsingissä 15. päivänä helmikuuta 2006

Ernst & Young Julkispalvelut Oy
JHTT-yhteisö

Mikko Ryttilähti
JHTT, KHT



Helen-konserni

TULOSLASKELMA 1.1. - 31.12. Tilintarkastamaton

	2005 1000 €	2004 1000 €
LIIKEVAIHTO	564 016	585 090
Valmistus omaan käyttöön	8 527	6 876
Liiketoiminnan muut tuotot	21 846	13 863
Materiaalit ja palvelut		
Aineet, tarvikkeet ja tavarat		
Ostot tilikauden aikana	-221 720	-235 647
Varastojen muutos	vah/minsk -2 975	lisays/okn 14 108
Ulkopuoliset palvelut	-30 932	-25 614
Henkilöstökulut	-70 389	-69 728
Poistot ja arvonalentumiset		
Suunnitelman mukaiset poistot	-58 675	-56 367
Konserniliikearvon poisto	-2 525	-2 525
Liiketoiminnan muut kulut	-22 104	-22 677
LIIKEVOITTO	185 070	207 379
Rahoitustuotot ja -kulut		
Osuus osakkuusyritysten voitosta	7 114	4 527
Tuotot osuuksista omistusyhteisyhteisöissä	49	17
Muut korko- ja rahoitustuotot	1 867	2 438
Korkokulut ja muut rahoituskulut	-27 368	-27 983
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA	166 732	186 378
Tilikauden ja aikaisempien tilikausien verot	-205	33
Laskennallisen verovelan muutos	lisays/okn -186	0
Pääoman palautus	-47 429	-47 429
TILIKAUDEN VOITTO	118 913	138 982

Helen-konserni

TASE

Tilintarkastamaton

31.12.2005

1000 €

31.12.2004

1000 €

VASTAAVAA

Aineettomat hyödykkeet

Aineettomat oikeudet	22 789	23 879
Konserniliikearvo	38 874	41 399

Aineelliset hyödykkeet

Maa- ja vesialueet	27 624	27 624
Rakennukset ja rakennelmat	143 044	141 175
Koneet ja kalusto	685 851	671 048
Muut aineelliset hyödykkeet	680	700
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	51 888	29 906

Sijoitukset

Osuudet osakkuusyrittöissä	114 044	114 983
Osuudet omistusyhteisyyksissä	16 692	15 804
Muut osakkeet ja osuudet	82 192	60 969
Muut saamiset	3 500	8 500

VAIHTUVAT VASTAAVAT

Vaihto-omaisuus

Aineet ja tarvikkeet	68 700	73 051
----------------------	--------	--------

Saamiset

Myyntisaamiset	45 100	45 588
Lainasaamiset	14 591	14 591
Muut saamiset	4 479	1 427
Siirtosaamiset	26 333	26 127

Rahoitusarvopaperit

Muut arvopaperit	27 822	24 976
------------------	--------	--------

VASTAAVAA YHTEENSÄ 1 374 203 ... 1 321 747

VASTATTAVAA

OMA PÄÄOMA

Osake-, osuus- tai muu vastaava pääoma	474 007	474 007
Muut rahastot	87 901	87 875
Varauksista ja poistoerosta siirretty osuus	65 898	68 044
Edellisten tilikausien voitto (tappio)	115 325	74 349
Tilikauden voitto (tappio)	118 913	138 982

VIERAS PÄÄOMA

Pitkäaikainen

Lainat rahalaitoksilta	22 029	21 015
Muut pitkäaikaiset velat	316 473	333 660

Lyhytaikainen

Lainat rahalaitoksilta	1 985	1 985
Saadut ennakot	612	3 073
Ostovelat	43 763	30 888
Muut lyhytaikaiset velat	107 585	67 523
Siirtovelat	19 712	20 346

VASTATTAVAA YHTEENSÄ 1 374 203 ... 1 321 747

Helsingin Energia

Postiosoite 00090 HELEN
Puhelinvaihte (09) 6171

Asiakaspalvelunumerot:

Kotitaloudet 010 802 802
Yritykset 010 802 803
Fax (09) 617 2360

helsingin.energia@helsinginenergia.fi
www.helsinginenergia.fi

Käyntiosoitteet:

Pääkonttori Sähkötalo
Kampinkuja 2, Helsinki

Vuosaaren voimalaitokset
Käärmeniementie 6-8, Helsinki

Hanasaaren voimalaitokset
Parrukatu 1-3, Helsinki

Salmisaaren voimalaitokset
Porkkalankatu 9-11, Helsinki

Kellosaaren varavoimalaitos
Kellosaarenkatu 12, Helsinki

Vanhankaupungin vesivoimalaitos
Hämeentie 163, Helsinki

Ahvenkosken, Klåsarön ja Ediskosken voimalaitokset
Voimalantie 31, Ahvenkoski

Tytär- ja osakkuusyhtiöt:

Mitox Oy
PL 469 (Parrukatu 5, Helsinki)
00101 Helsinki

Oy Mankala Ab
Sitikkalantie 189
47400 Kausala

Kiinteistö Oy Helsingin Sähkötalo
Helsingin Energia (Kampinkuja 2, Helsinki)
00090 Helen

Suomen Energia-Urakointi Oy (SEU)
PL 469 (Orahuhdantie 13, Helsinki)
00101 Helsinki

Vantaan Energia Oy
Peltolantie 27
01300 Vantaa

Finestlink Oy
PL 40 (Töölönkatu 4, Helsinki)
00101 Helsinki